



comune di trieste
piazza Unità d'Italia 4
34121 Trieste
www.comune.trieste.it
partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA E RICERCA
SERVIZI EDUCATIVI INTEGRATI E POLITICHE GIOVANILI
PO PROGETTI 0-6. NIDI E SCUOLE D'INFANZIA. GESTIONE PERSONALE E
UTENZA

REG. DET. DIR. N. 3146 / 2013

Prot. corr. N. 16/11/6/13- 59 (11956)

OGGETTO: Progetto di potenziamento, sostegno e promozione all'apprendimento della lingua slovena a favore delle scuole dell'infanzia con insegnamento della lingua slovena "Nuvola Olga/Oblak Niko", " Nuvola Olga/Oblak Niko - sezioni staccate c/o Dijaski Dom" e "Delfino Blu" per l'a.s. 2013/2014. Affidamento del servizio alle Associazioni "Casa dello Studente Sloveno S. Kosovel" e "S.K.D. Slavko Skamperle". Spesa complessiva Euro 7.945,00 IVA esente.

IL RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Premesso che

Il Comune gestisce all'interno delle scuole dell'infanzia comunali quattro sezioni con lingua d'insegnamento slovena;

il personale educativo e le famiglie dei bambini che frequentano le suddette scuole

Responsabile del procedimento: dott.ssa Patrizia Sepich

Tel: 0406754343

Posta Elettronica Certificata
(PEC):

comune.trieste@certgov.fvg.it

E-mail: SEPICH@comune.trieste.it

Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

hanno espresso l'esigenza di realizzare per l'anno scolastico appena iniziato un progetto per sostenere e potenziare il corretto uso della lingua slovena in particolar modo da parte di quei bambini che provengono dalle famiglie in cui lo sloveno non è la lingua familiare o lo è solo parzialmente, in quanto già negli anni passati sono state rilevate delle difficoltà nel corretto utilizzo della lingua;

dato atto

che già precedentemente è stata assicurata un'attività di sostegno alla lingua slovena per le sole sezioni della scuola Nuvola Olga/Oblak Niko comprese le sezioni staccate c/o Dijaski Dom e che l'intervento è risultato significativo per le attività delle suddette sezioni ed il consolidamento dell'uso della lingua slovena;

che nell'anno scolastico 2011/2012 il servizio era stato assicurato dall' Associazione "Casa dello Studente Sloveno S. Kosovel" con sede presso la stessa struttura che ospita le sezioni staccate della scuola dell'infanzia Nuvola Olga/Oblak Niko, mentre nell'anno scolastico 2012/2013 il servizio non era stato attivato;

ritenuto di assicurare tale sostegno all'uso della lingua slovena in tutte le sezioni con lingua d'insegnamento slovena soprattutto nella prima parte dell'anno scolastico in concomitanza con i nuovi inserimenti dei bambini e l'avvio l'attività;

quantificato in 70 ore per sezione la necessità di sostegno e potenziamento alla lingua slovena da svolgersi nella prima parte dell'anno scolastico 2013/2014;

Considerato

- che per la realizzazione del suddetto progetto è necessario avvalersi della collaborazione di un soggetto esterno non essendo possibile utilizzare risorse interne;
- che per la ricerca della soggetto fornitore del servizio appena citato permane l'obbligo del ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) posto dall'articolo 7 del D.L. n. 52/2012 convertito in Legge n. 94/2012 e dall'articolo 1 del D.L. 95/2012 convertito in Legge N. 135/2012;
- che il ricorso al sistema MEPA non ha dato esito positivo in quanto tale tipo di servizio non risulta essere operante e disponibile, così come risulta dalla documentazione conservata in atti;
- che per la scuola "Nuvola Olga/Oblak Niko" è stato richiesto l'intervento dell'

Responsabile del procedimento: dott.ssa Patrizia Sepich

Tel: 0406754343

Posta Elettronica Certificata
(PEC):

comune.trieste@certgov.fvg.it

E-mail: SEPICH@comune.trieste.it

Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Associazione “Casa dello Studente Sloveno S. Kosovel” di via Ginnastica 72, in continuità con l'intervento già effettuato nell'anno scolastico 2011/2012;

- che la suddetta Associazione era stata individuata a seguito di indagine di mercato;
- che la scuola dell'infanzia Delfino Blu ha già collaborato negli anni scorsi con l'Associazione “S.K.D. Slavko Škamperle” nell'ambito dei progetti finanziati dalla Regione Friuli Venezia Giulia per il potenziamento dell'offerta formativa e le famiglie dei bambini frequentanti la sezione con lingua d'insegnamento slovena di quella scuola hanno espresso il desiderio di continuare l'attività con la medesima Associazione;

dato atto che con lettere di data 12 settembre 2013 conservate in atti, in cui erano contenute le caratteristiche richieste per lo svolgimento di detto progetto, sono state invitate a presentare un preventivo di spesa :

l'Associazione “Casa dello Studente Sloveno S. Kosovel” per le 3 sezioni con lingua d'insegnamento slovena della scuola dell'Infanzia “Nuvola Olga/Oblak Niko” (210 ore);

l'Associazione “S.K.D. Slavko Škamperle” per la sezione con lingua d'insegnamento slovena della scuola “Delfino Blu” (70 ore);

visti i preventivi di spesa presentati dalle sopraindicate Associazioni, conservati in atti, rispettivamente di euro 5.985,00 iva esente e di euro 1.960,00 fuori campo iva con i contenuti di cui agli schemi di patti e condizioni allegati sub A e sub B, parti integranti del presente atto;

ritenuto congrui i suddetti preventivi di spesa;

ritenuto pertanto di affidare, per i primi mesi dell'anno scolastico 2013/14, l'incarico di realizzare il progetto di potenziamento, sostegno e promozione dell'apprendimento della lingua slovena all'Associazione “Casa dello Studente Sloveno S. Kosovel” a favore della scuola dell'infanzia con insegnamento della lingua slovena “Nuvola Olga/Oblak Niko”, via alle Cave, 4 e “Nuvola Olga/Oblak Niko sezioni staccate c/o Dijaski Dom” via Ginnastica, 72 (3 sezioni) e all' Associazione “S.K.D. Slavko Škamperle” la scuola “Delfino Blu” Salita di Greta 34/4 (1 Sezione) con i contenuti di cui agli schemi di patti e condizioni, parti integranti del presente atto;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Patrizia Sepich

Tel: 0406754343

Posta Elettronica Certificata
(PEC):

E-mail: SEPICH@comune.trieste.it

comune.trieste@certgov.fvg.it

Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

visti:

l'art. 131 dello Statuto comunale che disciplina caratteristiche e funzioni della dirigenza;

gli artt. 4, lett. C), paragrafo 17 e 7, lettera B) del Regolamento comunale per le spese in economia, che individua le tipologie che possono formare, di volta in volta, oggetto di negoziazione, nel rispetto delle norme contenute nel medesimo regolamento, stabilendo che si può procedere ad affidamento diretto in tutti i casi in cui i servizi in economia non superino l'importo di Euro 20.000,00.- Iva esclusa;

l'art. 43 del vigente regolamento di contabilità che disciplina la titolarità e le modalità dell'impegno;

l'art. 107 del D.Lgs. 267/2000;

visto il provvedimento del Direttore dei Servizi Educativi Integrati e Politiche Giovanili n. 14 dd. 02.04.2012, con il quale è stata attribuita la responsabilità della realizzazione del progetto relativo di cui trattasi al funzionario direttivo cui è stato conferito l'incarico per la Posizione Organizzativa "Progetti 0-6. Nidi e Scuole dell'infanzia. Gestione personale e Utenza;"

Visti gli artt. 107 e 147bis del D.Lgs. 267/2000;

Visto l'art. 131 del vigente Statuto Comunale

DETERMINA

per i motivi espressi in premessa:

1. di affidare all'Associazione "Casa dello Studente Sloveno S. Kosovel", avente sede legale a Trieste, in via Ginnastica 72, C.F. 80014850327, l'incarico di svolgere presso la scuola "Nuvola Olga/Oblak Niko", 1 sezione e " Nuvola Olga/Oblak Niko –sede staccate c/o Dijaski Dom", 2 sezioni la realizzazione del progetto di potenziamento, sostegno e promozione dell'apprendimento della lingua slovena con le modalità

Responsabile del procedimento: dott.ssa Patrizia Sepich

Tel: 0406754343

Posta Elettronica Certificata
(PEC):

comune.trieste@certgov.fvg.it

E-mail: SEPICH@comune.trieste.it

Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

indicate nell'allegato A, parte integrante del suddetto atto, corrispondendo alla suddetta associazione l'importo di **euro 5.985,00.- (IVA esente)**;

2. di affidare all'Associazione "S.K.D. Slavko Škamperle", avente sede legale a Trieste in Strada di Guardiella, 7, C.F.90011620326, l'incarico di svolgere presso la scuola "Delfino Blu" – 1 sezione la realizzazione del progetto di potenziamento, sostegno e promozione dell'apprendimento della lingua slovena con le modalità indicate nell'allegato B, parte integrante del suddetto atto, corrispondendo alla suddetta associazione l'importo di **euro 1.960,00.- (fuori campo IVA)**;

3. di impegnare la spesa complessiva di euro 7.945,00 ai capitoli di seguito

elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sottoconto	SIOPE	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2013	00001200	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI (206-099)	L1002	00019		00206	00099	C	7.945,00	

3. di liquidare la relativa fattura previo accertamento della regolarità e conformità della stessa alle prestazioni effettivamente effettuate, secondo quanto descritto negli allegati schemi di patti e condizioni.

Allegati:

2 fogli patti e
condizioni

IL RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Dott. Patrizia Sepich

Trieste, vedi data firma digitale

Responsabile del procedimento: dott.ssa Patrizia Sepich

Tel: 0406754343

Posta Elettronica Certificata
(PEC):

comune.trieste@certgov.fvg.it

E-mail: SEPICH@comune.trieste.it

Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Responsabile del procedimento: dott.ssa Patrizia Sepich

Tel: 0406754343

Posta Elettronica Certificata
(PEC):
comune.trieste@certgov.fvg.it

E-mail: SEPICH@comune.trieste.it

Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio

Tel: 0406758256

E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: PATRIZIA SEPICH

CODICE FISCALE: SPCPRZ53A67L424V

DATA FIRMA: 01/10/2013 16:39:45

IMPRONTA: 390EE24F9E0957B3841C12E121D9B320E53D733DCDD33EC5636382871F1BD828
E53D733DCDD33EC5636382871F1BD828C30AD4ACB506B97DEC68A00D6794D8E8
C30AD4ACB506B97DEC68A00D6794D8E8B8A977C7D10CB2FBEBF289F514BB67A2
B8A977C7D10CB2FBEBF289F514BB67A2333150CC410973FC0AC2FB7A6DA1AE77